



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
14 August 2020
Russian
Original: English

Семьдесят четвертая сессия

Пункт 125 повестки дня

Взаимодействие между Организацией Объединенных Наций, национальными парламентами и Межпарламентским союзом

Австралия, Австрия, Армения, Бангладеш, Бельгия, Бразилия, Греция, Канада, Катар, Кипр, Коста-Рика, Мальта, Мексика, Намибия, Нидерланды, Новая Зеландия, Республика Корея, Российская Федерация, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд и Швейцария: проект резолюции

Взаимодействие между Организацией Объединенных Наций, национальными парламентами и Межпарламентским союзом

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года¹, в котором главы государств и правительств заявили о своей решимости укреплять сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и национальными парламентами, действуя через свою всемирную организацию — Межпарламентский союз, во всех областях деятельности Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свою резолюцию [57/32](#) от 19 ноября 2002 года, в которой Межпарламентскому союзу было предложено участвовать в работе Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателя, и ссылаясь далее на свою резолюцию [72/278](#) от 22 мая 2018 года, в которой Ассамблея, в частности, постановила укреплять механизмы сотрудничества между структурами Организации Объединенных Наций и международным парламентом сообществом,

принимая во внимание Соглашение о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом 1996 года², которое заложило основу для сотрудничества между этими двумя организациями, и принимая к сведению пересмотренное Соглашение о сотрудничестве 2016 года,

принимая к сведению резолюции, принятые Межпарламентским союзом, а также многочисленные мероприятия, проведенные этой организацией в поддержку Организации Объединенных Наций,

¹ Резолюция [60/1](#).

² [A/51/402](#), приложение.



отмечая итоги проведенных в 2000, 2005, 2010 и 2015 годах всемирных конференций спикеров парламентов, которые свидетельствуют о приверженности национальных парламентов и Межпарламентского союза оказанию поддержки Организации Объединенных Наций в ее работе и продолжению усилий в целях преодоления дефицита демократии в международных отношениях,

признавая, что пандемия коронавирусного заболевания (COVID-19) требует принятия глобальных мер реагирования на основе единства, солидарности и активизированного многостороннего сотрудничества, ориентированного на интересы людей, и подтверждая важную роль системы Организации Объединенных Наций и ключевую руководящую роль Всемирной организации здравоохранения в этой связи, а также то, что национальные парламенты и Межпарламентский союз играют важную роль в усилиях по реагированию на эту пандемию и восстановлению после нее,

приветствуя проведение ежегодных парламентских слушаний в Организации Объединенных Наций, а также других специализированных парламентских встреч, организуемых Межпарламентским союзом в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций в контексте крупных конференций и мероприятий Организации Объединенных Наций,

отмечая работу Межпарламентского союза по мобилизации действий парламентов в целях осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года³, Аддис-Абебской программы действий⁴, Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы⁵, Парижского соглашения, принятого в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата⁶ и Пекинской декларации и Платформы действий⁷,

отмечая также возрастающую роль Постоянного комитета Межпарламентского союза по делам Организации Объединенных Наций в обеспечении платформы для регулярного взаимодействия между парламентариями и должностными лицами Организации Объединенных Наций, в том числе в связи с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, проведении обзора хода выполнения международных обязательств, налаживании более тесных связей между страновыми группами Организации Объединенных Наций и национальными парламентами и содействию определению форм участия парламентов в основных процессах Организации Объединенных Наций,

отмечая далее работу Межпарламентского союза в таких областях, как демократия и верховенство права, права человека, гендерное равенство, расширение прав и возможностей всех женщин и девочек, искоренение насилия в отношении женщин и девочек, расширение прав и возможностей молодежи, мир и безопасность, разоружение, нераспространение, гуманитарная помощь, устойчивое развитие, искоренение нищеты, продовольственная безопасность и питание, изменение климата, здравоохранение и межконфессиональный и межэтнический диалог, а также борьба с терроризмом и предотвращение насильственного экстремизма во всех случаях, когда он создает питательную среду для терроризма,

³ Резолюция 70/1.

⁴ Резолюция 69/313, приложение.

⁵ Резолюция 69/283, приложение II.

⁶ См. FCCC/CP/2015/10/Add.1, решение 1/CP.21, приложение.

⁷ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

будучи глубоко обеспокоена всеми актами сексуального и гендерного насилия, включая сексуальные домогательства, в политической и общественной жизни, а также в парламентах и на руководящих должностях, и признавая работу Межпарламентского союза по борьбе с таким насилием,

подчеркивая важность полного, равноправного и конструктивного участия женщин в работе парламентов, в том числе на руководящих должностях, и важность учета парламентами гендерной проблематики в своей работе,

признавая и подтверждая, что глобальная борьба с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью и со всеми их одиозными формами и современными проявлениями является одной из первоочередных задач международного сообщества, а также отмечая начало осуществления в июне 2019 года Стратегии и Плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с языком ненависти,

памятуя о том, что семьдесят пятая годовщина Организации Объединенных Наций предоставляет возможность подтвердить свою коллективную приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и стимулировать многосторонность, и признавая роль и вклад национальных парламентов, региональных организаций и Межпарламентского союза в поощрение и укрепление многосторонности,

напоминая, что в 2020 году международное сообщество отмечает семьдесят пятую годовщину окончания Второй мировой войны, и подчеркивая в этой связи роль парламентов в поддержке усилий по смягчению и урегулированию конфликтов,

памятуя о том, что технологические преобразования включают появление новых мощных инструментов, которые могут способствовать реализации концепции, лежащей в основе Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и что распространение информационно-коммуникационных технологий и глобальных взаимосвязей обладает огромным потенциалом для ускорения развития человеческого потенциала и преодоления «цифрового разрыва», и признавая, что национальные парламенты, в частности, играют важную роль в устранении негативных последствий, задействовании возможностей и решении проблем, связанных с быстрыми технологическими преобразованиями,

принимая к сведению работу, проводимую по получению соответствующих просьб государств-членов учреждениями и программами системы Организации Объединенных Наций, включая Группу Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, в целях оказания поддержки национальным парламентам во всем мире,

признавая роль и ответственность национальных парламентов в отношении осуществления национальных планов и стратегий, а также обеспечения большей прозрачности и подотчетности как на национальном, так и на глобальном уровнях,

1. *приветствует* меры, принятые Межпарламентским союзом в целях обеспечения более систематического взаимодействия с Организацией Объединенных Наций, и призывает обе организации расширять их сотрудничество в достижении их общих целей;

2. *рекомендует* Организации Объединенных Наций и Межпарламентскому союзу продолжать тесно сотрудничать в различных областях, в том числе по трем аспектам устойчивого развития — экономическому, социальному и экологическому, — а также включая такие области, как миростроительство и поддержание мира, борьба с терроризмом и предотвращение насильственного

экстремизма во всех случаях, когда он создает питательную среду для терроризма, международное право, права человека и основные свободы, борьба с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, поощрение гендерного равенства и расширение прав и возможностей всех женщин и девочек, расширение прав и возможностей молодежи, демократия и благое правление, искоренение нищеты, информационно-коммуникационные технологии, здравоохранение, международная миграция, изменение климата, биоразнообразие, снижение риска бедствий, укрепление потенциала и финансирование в целях развития;

3. *рекомендует также* Организации Объединенных Наций и Межпарламентскому союзу укреплять сотрудничество, привлекая парламентариев к усилиям по оказанию постоянного содействия в осуществлении соответствующих соглашений и резолюций Организации Объединенных Наций;

4. *рекомендует* Межпарламентскому союзу продолжать принимать активное участие в содействии увеличению вклада парламентов на национальном, региональном и глобальном уровнях, в том числе по линии многосторонних партнерств, в поддержку ускоренного осуществления и достижения целей в области устойчивого развития к 2030 году;

5. *призывает* государства-члены, включая их национальные парламенты, получающие поддержку со стороны Организации Объединенных Наций и Межпарламентского союза в ответ на просьбы, и другие соответствующие заинтересованные стороны координировать, в надлежащих случаях, меры реагирования на пандемию COVID-19, с тем чтобы они принимались в интересах людей, и обеспечивать доступ, без какой бы то ни было дискриминации, к безопасным, эффективным, недорогостоящим и высококачественным основным медикаментам, вакцинам, средствам тестирования и диагностики, средствам индивидуальной защиты и медицинскому оборудованию, которые могут потребоваться для эффективной борьбы с COVID-19;

6. *приветствует* усилия Межпарламентского союза по обеспечению всеобщего охвата населения услугами здравоохранения и преодолению чрезвычайных ситуаций в области общественного здравоохранения, таких как пандемия COVID-19, и предлагает Всемирной организации здравоохранения как специализированному учреждению Организации Объединенных Наций в области здравоохранения и другим соответствующим учреждениям, фондам и программам системы Организации Объединенных Наций укреплять сотрудничество с Межпарламентским союзом в этой связи;

7. *отмечает* проводимую в настоящее время подготовку к пятой Всемирной конференции спикеров парламентов, озаглавленной «Парламентское руководство в поддержку более эффективной многосторонности, обеспечивающей мир и устойчивое развитие для людей и планеты», которая будет организована Межпарламентским союзом в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и по итогам которой будут представлены материалы для совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по случаю семьдесят пятой годовщины Организации Объединенных Наций, запланированного к проведению в сентябре 2020 года;

8. *приветствует* практику включения парламентариев — в соответствующих случаях — в состав национальных делегаций на крупных совещаниях и мероприятиях Организации Объединенных Наций и предлагает государствам-членам продолжать эту практику на более регулярной и систематической основе;

9. *предлагает* государствам-членам продолжить изучение путей регулярного взаимодействия с Межпарламентским союзом в деле содействия участию парламентариев в крупных конференциях Организации Объединенных Наций, с тем чтобы способствовать учету мнений парламентариев в таких обсуждениях;

10. *рекомендует* государствам-членам рассмотреть вопрос об использовании практики, принятой в рамках совместных парламентских слушаний Организации Объединенных Наций и Межпарламентского союза, на других парламентских совещаниях, проводимых параллельно с основными конференциями и процессами Организации Объединенных Наций, например на парламентском совещании, организуемом по случаю проведения ежегодной сессии Комиссии по положению женщин, с целью обеспечить, чтобы итоги этих парламентских совещаний служили официальным вкладом в соответствующие процессы Организации Объединенных Наций;

11. *приветствует* увеличение вклада парламентов и Межпарламентского союза в работу Совета по правам человека и договорных органов по правам человека и признает крайне важную роль, которую играют парламенты в деле воплощения международных обязательств в национальные стратегии и законы;

12. *рекомендует* Структуре Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины») и другим соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций тесно сотрудничать с национальными парламентами и Межпарламентским союзом согласно их соответствующим мандатам и по их просьбе в таких областях, как обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин, в том числе по вопросам, касающимся предотвращения конфликтов и мирных процессов, учета гендерной проблематики институциональными структурами, оказания поддержки парламентам в содействии принятию законодательства, учитывающего гендерные аспекты, увеличения представленности женщин в парламентах, борьбы с насилием в отношении женщин, в том числе с насилием, направленным против участия женщин в политической жизни, и осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

13. *с удовлетворением отмечает* вклад Межпарламентского союза в работу политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, вносимый посредством участия в нем парламентариев и проведения парламентских мероприятий, посвященных работе парламентов по институционализации целей в области устойчивого развития, а также посредством его усилий, направленных на поощрение участия парламентов в добровольных национальных обзорах, касающихся стран-участниц;

14. *предлагает* Межпарламентскому союзу и соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций продолжать и расширять свое сотрудничество для оказания поддержки правительствам в целях содействия упорядоченной, безопасной, легальной и ответственной миграции и мобильности людей, в том числе за счет проведения тщательно спланированной и эффективно осуществляемой миграционной политики, и признает вклад Межпарламентского союза в процесс подготовки глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции⁸;

⁸ Резолюция 73/195, приложение.

15. *рекомендует* Организации Объединенных Наций и Межпарламентскому союзу налаживать более тесное сотрудничество с парламентами на национальном и региональном уровнях, в том числе в целях расширения возможностей парламентов, в частности в отношении выделения бюджетных средств для осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года³, сообразно обстоятельствам, и укрепления верховенства права и содействия приведению национального законодательства в соответствие с международными обязательствами, и содействовать, в рамках имеющихся ресурсов, расширению сотрудничества Юг — Юг и трехстороннего сотрудничества между парламентами и парламентариями;

16. *признает*, что вклад молодежи важен для успешного и полного осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и настоятельно призывает государства-члены и структуры Организации Объединенных Наций, в консультации с молодежью и возглавляемыми молодежью и ориентированными на ее интересы организациями, изучать и поощрять конкретные новые пути обеспечения всестороннего, эффективного, структурно оформленного и постоянного участия молодых людей и возглавляемых молодежью организаций в соответствующих процессах принятия решений и мониторинга их выполнения во всех сферах политической, экономической, социальной и культурной жизни, в том числе в разработке и осуществлении стратегий, программ и инициатив, в частности в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года;

17. *принимает к сведению* Общие принципы оказания поддержки парламентам, принятые по инициативе Межпарламентского союза и Программы развития Организации Объединенных Наций и одобренные парламентами 136 стран и парламентскими ассамблеями 8 стран в целях дальнейшего укрепления способности парламентов выполнять свои функции;

18. *призывает* страновые группы Организации Объединенных Наций разработать в рамках своих мандатов и по просьбе национальных властей более структурированный и комплексный подход к взаимодействию с национальными парламентами, в частности с использованием соответствующих механизмов, посредством, когда это целесообразно, привлечения парламентов к консультациям по вопросам, связанным с национальными стратегиями развития и эффективностью помощи в целях развития;

19. *призывает* структуры Организации Объединенных Наций на более систематической основе использовать уникальный опыт Межпарламентского союза и входящих в его состав парламентов в деле укрепления парламентских институтов, особенно в странах, ликвидирующих последствия конфликтов и/или осуществляющих переход к демократии;

20. *призывает* к регулярному ежегодному обмену мнениями и проведению встреч как на политическом, так и на оперативном уровнях между старшими должностными лицами Организации Объединенных Наций и Межпарламентского союза в целях обеспечения большей согласованности в работе обеих организаций и содействия формированию более эффективного стратегического партнерства между ними;

21. *рекомендует* системе Организации Объединенных Наций на более систематической основе отражать роль и вклад парламентов в своих докладах и проектах стратегических планов;

22. *приветствует* решение отмечать 30 июня каждого года Международный день парламентаризма, предлагает всем государствам-членам, национальным парламентам, организациям системы Организации Объединенных Наций и другим соответствующим международным организациям, гражданскому обществу, включая неправительственные организации, и всем другим соответствующим заинтересованным сторонам отмечать этот день и способствовать распространению информации о нем и подчеркивает, что расходы на все мероприятия, которые могут возникнуть в связи с проведением этого дня Организацией Объединенных Наций, должны покрываться за счет добровольных взносов;

23. *отмечает* подготовительные мероприятия, проводимые Межпарламентским союзом в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций в целях организации в мае 2022 года в Российской Федерации всемирной конференции по межрелигиозному и межэтническому диалогу с участием глав государств, членов парламентов и представителей мировых религий;

24. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁹ и просит его представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят шестой сессии доклад по пункту, озаглавленному «Взаимодействие между Организацией Объединенных Наций, национальными парламентами и Межпарламентским союзом», с уделением особого внимания достижению общих глобальных целей структур Организации Объединенных Наций и Межпарламентского союза, в том числе с учетом передовой практики и вклада государств-членов, национальных парламентов, Организации Объединенных Наций и Межпарламентского союза в расширение представленности женщин в парламентах.

⁹ A/74/759.